

# 打造书香社会 上海大有可为

## 上海代表团昨日审议中国作协“工作报告”

中国作协积极提供公共文化服务,推动全民阅读,建设书香社会,组织作家广泛开展文学普及工作……中国作协和各类团体会员单位参与举办中国诗歌节和各类书展、开展文学周、讲座、读书会、朗诵会等形式多样的文学活动,有一些已经成为一座城市、一个地方的文化品牌,有效营造了爱文学、读作品的文化氛围,丰富了人民群众的文化生活。



■ 上海代表团讨论中国作协工作报告



■ 上海代表团出席会议

本报北京今日电(特派记者 孙佳音)今天上午,中国作协第九次全国代表大会第四次会议在北京饭店举行,投票选举出了中国作协九届全委会,上海作家孙甘露、杨扬、薛舒、蔡骏、血红等5人新当选中国作协全委会委员。

**五名上海作家上午  
新当选全国作协全委**

### 我在现场

“昨天上午,上海代表团全体代表参加了在北京饭店举行的中国作协九代会全体会议。中国作协党组书记钱小芊作了《高举旗帜,改革创新,书写中华民族伟大复兴中国梦的文学篇章——在中国作协第九次全国代表大会上的工作报告》。下午,上海代表团对此进行了认真的审议,上海市作协副主席赵丽宏说:“我们可以问心无愧地说,上海作协在这些方面做得不错,‘思南读书会’、‘海上心声朗诵会’等文学品牌活动大有可为。”

### 时代需要文学滋养

自豪之外,赵丽宏也非常恳切地指出,作协这几年也面临着危机和挑战,个别人对作协不了解不认同。“从今天的报告中可以看出作协在文学的各个领域做了很多事情,让大家了解作协的性质、职能和作用。作协是为作家服务的,要把各种创作样式最优秀的作家吸纳进来,同时推向大众,要营造热爱文学的社会气氛。这不仅仅是为了写作的人,更是为

了不写作的人。”赵丽宏顿了顿,深沉地继续发言,“因为在这个浮躁的时代,市民需要文学,社会需要文学。不是锦上添花的那种需要,而是越发达、繁荣的经济,越需要滋养、平静内心的文字。”上海代表团团长胡劲军在随后的发言中也强调说,要高度重视文艺作品对国民素养、社会风尚养成的重要意义。“优秀作品对社会风尚、国民内心有着不可替代的重要作用。文艺工作不能限于专业、同行、小圈子,要想方设法把优秀作品送到老百姓身边。”

### 已经做了不少努力

其实,我们的文学工作者这些年除了已经声名赫赫、每个周末高朋满座的“思南读书会”,还做了很多有益的尝试和努力。比如《收获》《萌芽》《上海文学》都坚守住了高品质文学阵地,不仅推出了一大批优秀作品,还发现、培养了一大批优秀青年作家。《萌芽》杂志社社长孙甘露介绍说,“新概念作文大赛”已经举行了19年了,今年的来稿量达到历史最高,粗略统计已近8.2万份,“发行量还要远远高于这个数字”。这个

比赛对于上海文学的意义无须赘述,孙甘露的语气里有骄傲,更有对越来越多年轻人热爱甚至投身文学事业的欣喜。

“我们通过各类推荐书单,文学进校园活动,文学作品进入语文教学阅读课等方式,走到孩子们当中去。”少年儿童出版社社长、总编辑周晴在会后还具体向晚报介绍了这些年他们为推广阅读的努力,“一年中的各类活动超过100场。秦文君、郑春华、舒辉波、汤汤、殷健灵等都被邀请走进学校。”比如,刚刚过去的11月25日,由上海戏剧学院四名青年演员创排的《贾里贾梅》舞台剧登上了弘文学校的礼堂。秦文君受邀到场与师生共同观摩了演出,并在演出结束后与同学们分享了自己的写作心路。同时也作为一个作家,周晴告诉记者她今年也去学校举办讲座《我的童年我梦想》大概近十次,“远的去了广州,近的就在上海静安、宝山、闵行的学校”。

### 还有很多事情要做

小朋友们的幸福,让“大朋友”黄平很羡慕,这位华东师范大学中文系副教授几乎是在疾呼:“大学

生是重要的文学读者,但在我们师大闵行校区,就没有一家书报亭,也没有办法买到一本专业的文学刊物。图书馆那一两本,显然连中文系学生借阅都不够。”他呼吁能否考虑以大学校园中文系为重点,让文学刊物更好地与大学生读者发生密切互动,“比如先定向拨一点款,让每个中文系寝室看上专业刊物。”有“先”就有“后”,关于打造文学校园,黄平还有更多愿景,“比如争取专项资金支持,让更多的青年作家进入校园开展活动,要定期举办,要保证质量,要成为学生心中的品牌,这样才能逐步构建校园文学生态。”

关于文学生态,同样来自华师大中文系的杨扬年纪长一些,聚焦的事情也更“大”一些,他指出就文学功能的转变而言,上海有文学空间,但却是分割的,“哪怕是巨鹿路(上海作协目前所在地),如今看来体量还是有点不够用了”。杨扬建议在战略布局把上海文学馆建设尽快推进,“作为文学地标性建筑,让上海文学之心与国际大都市一起跳动。”

特派记者 孙佳音  
(本报北京今日电)

### 记者手记

## 好故事的意义

“好的故事,可以让孩子们在被故事吸引的同时,在或欢乐或痛苦的描述中,获得爱与感动,关切与思考,在不知不觉中感受作品带来的艺术力量。”周晴这番话,是前天讲的,我当时便记下了,因为当时她语气特别真挚,她说,“对孩子来说,吸取什么,得到什么,关乎他的未来,当然也关乎我们国家的未来”。

这是好的故事,对孩子们的意义。或许,同样也是对这个社会,这个时代的意义。文学在任何时代,永远是引领风尚、滋养精神、铸造灵魂、净化内心的。一个作家,不论写的是当下还是历史,是现实还是穿越,是喜剧还是悲剧,让人笑还是让人哭,归根结底,要用自己的文字,去激发出读者心底的善意与慈悲。一个好的故事,能让人在发现和面对复杂世界时依旧心怀欢喜,乐观勇敢;能给这个社会多一份平和和暖意。

书香社会,是一个美好的愿景,也或许是文学最终的意义所在。

孙佳音

## 5部图书获翻译资助

## “上海翻译出版促进计划”揭晓

本报讯(记者 王剑虹)市新闻出版局日前发布2016“上海翻译出版促进计划”入选书目。《十万个为什么》越南文版、《上海的金枝玉叶》塞尔维亚文版、《小香草》英文版、《方言与中国文化》日文版和《一画一世界:教你读懂中国画》英文版等五种外文版图书获得翻译资助。

去年开始设立的这个“促进计划”旨在解决制约优秀中文作品对外传播的瓶颈问题。市新闻出版局局长、翻译出版促进计划评委会主任徐炯表示,现在“出版走出去”虽然热,但还存在一定问题:“一是翻

译的东西质量不高,难以为外国读者接受。二是难以进入各国的主流发行渠道。”

今年的“促进计划”共有11家单位申报25个项目,涉及英、韩、法、日、越南、塞尔维亚、俄、波兰文8种语言。其中16个项目已在海外出版发行,9个项目已经完成翻译稿。评委会从翻译质量、外文版在目标市场的发行价值、目标市场读者的接受程度、译者水平及外方出版社在目标市场的推广能力和影响力等指标进行评议,最终票选出五种书目。

## 上海制作动作喜剧电影 《超级快递》今首映

本报讯(记者 张艺)上海立项、上海出品的动作喜剧电影《超级快递》今天登上大银幕。

片中,陈赫(见图 记者郭新洋摄)饰演的快递员马力在一次派件途中,偶然卷入一起神像争夺事件。陈赫和宋智孝两位中韩人气“跑男”在银幕相遇,一个大展搞笑功力,一个则承包了剧中大部分惊险打戏。据悉,陈赫为了这部影片,专门训练了摩托车技术,几乎摔到鼻青脸肿。为了在限定时间内将

快递送达指定地点,他在片里骑着摩托车穿越上海弄堂,还要躲避来自大妈大婶的烂菜根、臭鸡蛋袭击,场面十分逗趣。

来自法国的跑酷高手大卫·贝尔则跟宋智孝成为影片的动作担当。他说,因为跑酷的动作本身就具有危险性,影片的取景地又是上海窄窄的弄堂,对拍摄角度和方式造成高难度的挑战,能够高质量的完成影片的拍摄,是因为“整个团队都十分了不起”。

